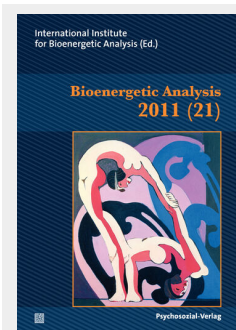


*Diana Guest*

## Invitation to the IIBA 21st International Conference



### **Bioenergetic Analysis**

11. Volume, No. 1, 2011, Page 139–150

Psychozoal-Verlag

DOI: [10.30820/0743-4804-2011-21-139](https://doi.org/10.30820/0743-4804-2011-21-139)



Bibliographic information of Die Deutsche Nationalbibliothek (The German Library)  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie;  
detailed bibliographic data are available at <http://dnb.d-nb.de>.

2011 Psychosozial-Verlag GmbH & Co. KG, Gießen, Germany  
[info@psychosozial-verlag.de](mailto:info@psychosozial-verlag.de)  
[www.psychosozial-verlag.de](http://www.psychosozial-verlag.de)



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License (CC BY-NC-ND 4.0). This license allows private use and unmodified distribution, but prohibits editing and commercial use (further information can be found at: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>). The terms of the Creative Commons licence only apply to the original material. The reuse of material from other sources (marked with a reference) such as charts, illustrations, photos and text extracts may require further permission for use from the respective copyrights holder.

Cover image: Ernst Ludwig Kirchner: *Pair of Acrobats*, Sculpture , 1932–33, Oil on canvas, 85,5 x 72 cm

Cover design & layout based on drafts by Hanspeter Ludwig, Wetzlar

<https://doi.org/10.30820/0743-4804-2011-21>

ISBN (PDF-E-Book) 978-3-8379-6889-7

ISBN (Print) 978-3-8379-2107-6

ISSN (Online) 2747-8882 · ISSN (Print) 0743-4804

# INVITATION TO THE IIBA 21<sup>ST</sup> INTERNATIONAL CONFERENCE

OCTOBER 26–29, 2011, SAN DIEGO

*Diana Guest*

The conference committee would like to encourage you to come to the IIBA 21<sup>st</sup> International Conference to be held in beautiful San Diego, California. The Scientific Committee has put together a very exciting program. Daniel Siegel, MD is one of our keynote speakers. He is well known for his work with integrating mindfulness, neuroscience and psychotherapy. He has authored many books. Additionally, from Germany, we have Professor Joachim Bauer who will give us two talks on “*The Impact of Relational Experience on Genes*” and “*Mirror Neurons as a Neurological Basis for Intuition*”. We also have Helen Resnick-Sannes, PhD, CBT speaking on “*Recent findings in Neuroscience and their impact on our understanding of Attunement, Arousal and Affect.*” This is just the start and the keynotes will be translated into 5 languages. We have more panels, demonstrations, bioenergetic exercises, affinity groups and rich afternoon workshops. We also have excellent pre-conference workshops you can sign up for. We have presenters from every region with a variety of languages and a few surprises in store for you. This is a great time to come together to appreciate the richness and knowledge of our global community.

For our North American attendees we have applied and hopefully by now been granted CEUs for the conference.

The Bahia Hotel is located less than 10 minutes from Lindbergh International Airport (a short taxi ride) and is on a private beach. It has several restaurants on the premises and there are also many restaurants,

a roller coaster and public beaches within walking distance. To take a closer look at the hotel go to [www.bahiahotel.com](http://www.bahiahotel.com).

San Diego has much to offer as well. We have the 3<sup>rd</sup> largest city park, Balboa Park, in the U.S. with a number of museums, a phenomenal zoo, an outdoor organ pavilion as well as beautiful park grounds. We also have other attractions like Sea World, Legoland (for the kid in us), the Wild Animal Park, a Maritime Museum, the Gaslamp District and many other parks for hiking and of course our beautiful beaches and beautiful weather.

Hope to see you there!

*Diana Guest, BOT Liaison and Conference Chair*

*Alex Monroe, Scientific Committee Chair*

*Jan Parker, Logistics Committee Chair*

*Judy Silvan, CEU Committee Chair*

# **EINLADUNG ZUR 21. INTERNATIONALEN IIBA-KONFERENZ**

**26.–29. OKTOBER 2011, SAN DIEGO**

*Diana Guest*

Das Tagungskomitee lädt ein zur Teilnahme an der 21. Internationalen Konferenz in San Diego, Kalifornien. Die Wissenschaftskommission hat ein sehr spannendes Programm zusammen gestellt. Einen der Hauptvorträge wird Dr. med. Daniel Siegel halten. Er ist bekannt für seine Bemühungen, Achtsamkeit, Neurowissenschaften und Psychotherapie miteinander zu verbinden; er ist Autor vieler Bücher. Außerdem wird Prof. Dr. Joachim Bauer aus Deutschland zwei Vorträge halten: *“Gene als biologische Kommunikatoren – Auswirkungen von Beziehungserfahrungen auf die Aktivität unserer Gene”* und *“Spiegelneurone als eine neurobiologische Grundlage von Intuition”*. Darüber hinaus wird Dr. phil. Helen Resneck-Sannes, CBT, über *“Neuere neurowissenschaftliche Forschungsergebnisse und deren Auswirkung auf unser Verständnis von Attunement, Erregung und Affekten”* referieren. Die Hauptvorträge werden in 5 Sprachen übersetzt. Zusätzlich wird es Diskussionsrunden, Demonstrationen, Übungsgruppen, Gesprächsgruppen und eine reichhaltige Auswahl an Nachmittagsworkshops geben. Wir bieten interessante Präkonferenz-Workshops an, für die man sich extra anmelden kann. Es erwarten Sie Vortragende aus allen Regionen, die unterschiedliche Sprachen sprechen und außerdem einige Überraschungen. Dies ist eine großartige Gelegenheit, zusammen zu kommen und den Reichtum und das Wissen unserer globalen Gemeinschaft zu würdigen.

Für unsere nordamerikanischen TeilnehmerInnen haben wir uns um

CEUs (Weiterbildungskreditpunkte) beworben und hoffen, dass uns diese inzwischen bewilligt wurden.

Das Hotel Bahia liegt weniger als 10 Minuten vom Internationalen Flughafen Lindbergh entfernt (eine kurze Taxifahrt) und verfügt über einen Privatstrand. Zum Hotelkomplex gehören mehrere Restaurants. Zu Fuß erreichbar sind weitere Eßlokale, eine Achterbahn, sowie öffentliche Strände. Zur näheren Information, siehe [www.bahiahotel.com](http://www.bahiahotel.com).

San Diego hat viel zu bieten. Es umfasst den drittgrößten Stadtpark, Balboa Park, der Vereinigten Staaten, mit mehreren Museen, einem phänomenalen Zoo, einem "Outdoor Organ Pavillion", ebenso wie wunderschönen Parkflächen. Weitere Attraktionen sind das "Sea World", Legoland (für die Kinder in uns), der Wildtierpark, ein Meeresmuseum, der Gaslampen-Bezirk, viele Wandermöglichkeiten und natürlich die herrlichen Strände und das wunderschöne Wetter.

Wir hoffen, Sie hier begrüßen zu dürfen!

*Diana Guest, Kontaktperson zum Board of Trustees und Konferenzvorsitz*

*Alex Monroe, Präsident der Wissenschaftskommission*

*Jan Parker, Präsidentin der Logistikkommission*

*Judy Silvan, Präsidentin der CEU-Kommission*

# IIBA 21<sup>ÈME</sup> CONFERENCE INTERNATIONALE

26–29 OCTOBRE 2011, SAN DIEGO

*Diana Guest*

Le comité de la conférence souhaiterait vous encourager à venir à la 21<sup>ème</sup> conférence internationale qui aura lieu dans la très belle ville de San Diego, Californie, USA. Le Comité scientifique a mis en place un programme très enthousiasmant. Daniel Siegel, MD, est un des conférenciers principaux. Il est bien connu pour son travail sur l'intégration de la conscience, des neurosciences et de la psychothérapie. Il est l'auteur de beaucoup de livres. De plus, venant d'Allemagne, nous avons le Professeur Bauer qui nous fera deux interventions sur "*L'impact de l'Expérience Relationnelle sur les Gènes*" et "*Les Neurones Miroirs comme base en tant que base Neurologique de l'Intuition*". Nous avons également Helen Resnick-Sannes PHD, CBT, qui parlera des "*Découvertes récentes en Neurosciences et leur impact sur notre compréhension de l'Accordage, l'Excitation et l'Emotion*". Ceci n'est que le début, les conférences principales seront traduites en cinq langues. Nous avons plus de panels, démonstrations, exercices bioénergétiques, groupes d'affinité et ateliers enrichissants l'après-midi. Nous avons également d'excellents séminaires de pré-conférence auxquels vous pouvez vous inscrire. Nous avons des présentateurs de chaque région avec une variété de langues et quelques surprises en réserve pour vous. Ceci est une grande occasion de nous retrouver afin d'apprécier la richesse et les connaissances de l'ensemble de notre communauté.

Pour nos assistants nord-américains nous avons demandé et espérons avoir à présent obtenu des CEU pour la conférence.

L'Hôtel Bahia est situé à moins de dix minutes de l'Aéroport International Lindbergh (une courte course en taxi) et sur une plage privée. Quelques restaurants se trouvent sur les lieux, il y a également beaucoup d'autres restaurants, un grand huit et des plages publiques à portée de pieds. Pour avoir une meilleure vue de l'hôtel aller à [www.bahiahotel.com](http://www.bahiahotel.com).

San Diego a également beaucoup à offrir. Nous avons le troisième plus grand parc de la ville aux Etats-Unis, Balboa Park, un grand nombre de musées, un zoo phénoménal, un kiosque à orgue, ainsi que des parcs magnifiques. Nous avons également d'autres attractions comme le Sea World, Lego Land (pour l'enfant à l'intérieur de nous), le Parc d'Animaux Sauvages, un Musée Maritime, le District Gaslamp, et beaucoup d'autres parcs pour randonnées et bien entendu nos très belles plages et un excellent climat.

En souhaitant vous y voir.

*Diana Guest, BOT liaison et Présidente de la Conférence*

*Alex Monroe, Président du Comité Scientifique*

*Jan Parker, Président du Comité Logistique*

*Judy Silvan, Président du Comité CEU*



# **21º CONGRESO INTERNACIONAL DEL IIBA**

**26–29 DE OCTUBRE, 2011, SAN DIEGO**

*Diana Guest*

El Comité del Congreso quiere animaros a asistir al 21º Congreso Internacional del IIBA que tendrá lugar en San Diego, California. El Comité Científico ha preparado un programa muy estimulante. Daniel Siegel, MD es uno de nuestros ponentes principales. Es ampliamente conocido por su trabajo integrativo de conciencia, neurociencia y psicoterapia. Es autor de muchos libros. Además, desde Alemania, tendremos al profesor Joaquim Bauer que presentará dos ponencias: “El Impacto de la Experiencia Relacional en los Genes” y “Las Neuronas Espejo como Base Neurológica para la Intuición”. También contaremos con Helen Resnick-Sannes, Phd, CBT, cuya ponencia versará sobre, “Descubrimientos recientes en Neurociencia y su impacto en nuestra comprensión de la Empatía, el Movimiento y la Emoción”. Esto es solo el principio y las ponencias principales serán traducidas a cinco idiomas. Tenemos paneles, demostraciones, ejercicios bioenergéticos, grupos de afinidad e interesantes talleres por las tardes. También tendremos excelentes talleres pre-congreso a los que os podéis inscribir. Habrá ponentes de cada región con una variedad de lenguajes y unas cuantas sorpresas preparadas para vosotros/as. Es una muy buena ocasión para encontrarnos y apreciar la riqueza de conocimiento de nuestra comunidad global.

Para nuestros asistentes norteamericanos hemos pedido y se nos ha concedido créditos CEUs para el Congreso.

El hotel Bahia está situado a menos de 10 minutos del Aeropuerto Internacional Lindberg (un viaje corto en taxi) y cuenta con una playa

privada. Tiene varios restaurantes y hay muchos más restaurantes, playas públicas y un parque de atracciones a poca distancia andando. Podéis entrar en [www.bahiahotel.com](http://www.bahiahotel.com) para mirar el hotel más detalladamente.

San Diego también tiene mucho que ofrecer. Tenemos el 3er parque urbano más extenso de los Estados Unidos, el Balboa Park, con varios museos, un zoo fantástico, un quiosco exterior con órgano así como bellos parajes. También tenemos otras atracciones tales como Sea World, Legoland (para el niño/a que llevamos dentro), el Wild Animal Park, el Maritime Museum, el Gaslamp District y muchos otros parques para hacer senderismo y desde luego, nuestras preciosas playas y fantástica temperatura.

Espero veros a todos/as allí;

*Diana Guest, Miembro del BOT y Presidenta del Congreso*

*Alex Monroe, Presidente del Comité Científico*

*Jan Parker, Presidente del Comité de Organización*

*Judy Silvan, Presidente del Comité CEU*

# **XXI CONFERENZA INTERNAZIONALE DELL'IIBA**

**26-29 OTTOBRE 2011, SAN DIEGO**

*Diana Guest, MFT, CBT*

La Commissione per l'organizzazione della Conferenza invita tutti a partecipare alla XXI Conferenza Internazionale che si terrà in California, nella città di San Diego. Il Comitato Scientifico ha predisposto un programma molto interessante. Daniel Siegel, autore di molte opere e molto conosciuto per i suoi studi che integrano ricerca cognitiva, neuroscienze e psicoterapia sarà uno dei relatori principali. Il prof. Joachim Bauer, terrà due interventi sull' "Impatto dell'esperienza relazionale sui geni" e "Neuroni Specchio, base neurologica dell'intuizione" Helen Resnick-Sannes, PhD, CBT parlerà delle "Scoperte recenti delle neuroscienze e il loro impatto sulla nostra comprensione della sintonizzazione, dell'arousal e degli affetti". Le relazioni introduttive saranno tradotte in cinque lingue. Ci saranno tavole rotonde, dimostrazioni, esercizi bioenergetici, affinity group e pomeriggi con molti workshop. Sarà possibile iscriversi anche a degli interessanti workshop che precederanno l'inizio della Conferenza. Ci sono relatori e conduttori di workshop che vengono da ogni parte del mondo, che parlano lingue diverse e che hanno in serbo interessanti sorprese. Questa è un'ottima occasione per incontrarci ed apprezzare la ricchezza e la competenza della nostra comunità internazionale.

L'hotel Bahia è a meno di dieci minuti di auto dal Lindbergh International Airport, ha una spiaggia privata, numerosi ristoranti. Per avere più informazioni potete andare sul sito [www.bahiahotel.com](http://www.bahiahotel.com).

Anche San Diego ha molto da offrire. Abbiamo il terzo più grande

parco cittadino degli Stati Uniti, il Balboa Park, con molti musei, un grande zoo e innumerevoli attrazioni culturali e sportive oltre ad un tempo piacevole che consente di godere delle spiagge.

Speriamo di incontrarvi qui!

*Diana Guest, Per i contatti con il BOT e Presidente della Conferenza*

*Alex Monroe, Presidente del Comitato Scientifico*

*Jan Parker, Presidente del Comitato Logistico*

*Judy Silvan, Presidente del CEU*

# 21º CONGRESSO INTERNACIONAL DO IIBA

26–27 DE OUTUBRO DE 2011

*Diana Guest, MFT, CBT*

O comitê executivo do congresso gostaria de reiterar o convite para que você venha ao 21º Congresso Internacional a ser realizada em San Diego, Califórnia. O Comitê Científico elaborou um programa fantástico. O Dr. Daniel Siegel será um dos palestrantes: ele é muito conhecido pelo seu trabalho que integra o estudo da mente, a Neurociência e a psicoterapia, além de seu autor de diversos livros.

Outro convidado, vindo da Alemanha, é o Prof. Joachim Bauer, que fará duas palestras: “*O impacto da experiência emocional nos genes*” e “*Neurônios-espelho como base neurológica para a intuição*”.

Teremos também Helen Resneck-Sannes, PhD, CBT, falando sobre “*Achados recentes em Neurociência e seu impacto em nossa compreensão da excitação, sintonia e afeto*”. Isto é só o começo e todas as palestras magnas serão traduzidas em 5 línguas. Teremos ainda painéis, demonstrações, exercícios bioenergéticos, grupos de afinidade e tardes recheadas de workshops – além de apresentadores de todas as regiões com uma enorme variedade de idiomas e muitas surpresas reservadas para você. Há também excelentes workshops pré-congresso, para os quais você poderá se inscrever. É uma excelente oportunidade de nos reunirmos para aproveitar a riqueza e o conhecimento de nossa comunidade global.

Para os participantes da América do Norte, solicitamos – e espero, a esta altura, termos conseguido CEUs para o congresso.

O Hotel Bahia está localizado a menos de 10 minutos do Aeroporto Internacional de Lindbergh (a uma curta corrida de táxi) e é dotado de

praia particular. Há vários restaurantes em suas dependências, assim como há muitos restaurantes, uma montanha russa e praias públicas a uma curta distância á pé. Para dar uma olhada no hotel, vá ao site: [www.bahiahotel.com](http://www.bahiahotel.com).

San Diego também tem muito a oferecer. Temos o 3º maior parque dos USA, o Parque Balboa, com vários museus e um zoológico fenomenal, e também outros parques. Pode-se encontrar também outras atrações: O Sea World, a Legoland (para a criança dentro de nós ...), o Wild Animal park, Museu Marítimo, a Gaslamp District e várias outras atrações – além de nosso clima maravilhoso!

Esperamos vê-lo lá!

*Diana Guest, liaison do BOT e Presidente do Congresso*

*Alex Monroe, presidente do Comitê Científico*

*Jan Parker, Presidente do Comitê de Logística*

*Judy Silvan, presidente do Comitê CEU*